

Gesetzliche Hinweispflicht zur Batterie-Entsorgung

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich dazu verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.

Hinweis:



Diese Zeichen finden Sie auf Batterien:

Li = Batterie enthält Lithium

Al = Batterie enthält Alkali

Mn = Batterie enthält Mangan

CR (Li); AA (Al, Mn); AAA (Al, Mn)

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Weitere Informationen erhalten Sie über Ihre Gemeinde, die kommunalen Entsorgungsbetriebe oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Konformitätserklärung des Herstellers

Diese Waage wurde gemäß den harmonisierten europäischen Normen hergestellt. Es entspricht den Bestimmungen der unten angeführten EG – Richtlinien:

- EMV-Richtlinie 2004/108/EG über die elektromagnetische Verträglichkeit
 - RoHS-Richtlinie 2011/65/EG
- in den jeweils geltenden Fassungen.

Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, falls an der Waage eine nicht mit uns abgestimmte Änderung vorgenommen wurde,

Hamburg, März 2015

WAAGEN-SCHMITT GmbH

Hammer Steindamm 27 – 29

D-22089 Hamburg

ADE

Modell Lilou / KE 1501 Bedienungsanleitung



Inhaltsverzeichnis

1. Inbetriebnahme.....Seite 2
2. Bedienung.....Seite 2
3. Fehlermeldungen.....Seite 3
4. Technische Daten.....Seite 3
5. Garantie.....Seite 3



TARA

ZUWIEGE-
FUNKTION



BATTERIE-
ANZEIGE



ABSCHALT-
AUTOMATIK



GEWICHT

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses qualitativ hochwertigen Produkts der Firma WAAGEN-SCHMITT entschieden haben. Sie haben eine Waage mit höchstem technischem Standard und von bewährter Qualität erworben.

Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren sie dann gut auf, damit Ihnen diese Informationen bei Bedarf immer wieder zur Verfügung stehen.

1. Inbetriebnahme

Einlegen der Batterie:

Öffnen Sie den Batteriefachdeckel an der Unterseite der Waage und legen die mitgelieferten Batterien (2 x 1,5V AAA) ein. Bitte achten Sie auf die richtige Polung der Batterien (+/-).

Sicherheitshinweise:



Bitte achten Sie darauf, dass keine Gegenstände auf die Waagen fallen, da ansonsten die Waage Schaden nehmen könnte.



Reinigen Sie die Waage nur mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel. Nicht unter Wasser tauchen. Alle Kunststoffteile der Waage sollten direkt nach dem Kontakt mit Fett, Gewürzen, Essig und anderen stark gewürzten und eingefärbten Lebensmitteln gereinigt werden. Vermeiden Sie den Kontakt mit Zitronensäure.

2. Bedienung

Einschalten der Waage:

Stellen Sie die Waage auf einen festen, ebenen Untergrund und drücken die \odot /ZERO-Taste unterhalb des Displays. Nach dem Einschalten erscheinen im Display zuerst alle Symbole und nachdem sich die Waage stabilisiert hat (Anzeige: Stabilitäts-Symbol \odot) erscheint, je nach Einstellung, die Anzeige:

0 g (Gramm) / 0: 00 lb:oz (pound ounce)

0 ml (Milliliter Milch) / 0.0 fl'oz (fluid ounce milk)

0 ml (Milliliter Wasser) / 0.0 fl'oz (fluid ounce water)

Die Waage ist nun zum Wiegen bereit.

Hinweis: Wird nach dem Einschalten ein Gewicht angezeigt, drücken Sie die \odot /ZERO-Taste, um die Waage auf Null zu setzen.

Gewichtseinheiten:

Durch Drücken der MODE-Taste, unterhalb des Displays, können Sie die Gewichtsein-

heit in folgender Reihenfolge ändern: Gramm / pound ounce / Milliliter Milch / fluid ounce milk / Milliliter Wasser / fluid ounce water. Drücken Sie die MODE-Taste so oft, bis die für Sie maßgebliche Gewichtseinheit auf dem Display erscheint. Achten Sie bitte darauf, dass die Waage bei Gebrauch immer auf die für Sie maßgebliche Gewichtseinheit eingestellt ist.

Zuwiege-(Tara-)Funktion:

Durch Drücken der \odot /ZERO-Taste können Sie die Waage auf „0 g“ setzen (Anzeige: Tara-Symbol). Stellen Sie z.B. eine Schüssel auf die Wiegeplattform, drücken die \odot /ZERO-Taste und setzen somit die Waage wieder auf „0 g“. Dieser Vorgang lässt sich bis zum Erreichen der Gesamtkapazität der Waage (5 kg) beliebig oft wiederholen. Nach dem Abnehmen des Wiegeguts wird das Gesamtgewicht als Minuswert (Anzeige: Minus-Symbol \blacksquare) angezeigt.

Automatisches Abschalten der Waage:

Wenn sich das angezeigte Gewicht innerhalb von ca. zwei Minuten nicht verändert, schaltet sich die Waage automatisch aus.

3. Fehlermeldungen

„Lo“ = Anzeige Batterie leer - Bitte ersetzen Sie die Batterien mit dem für Ihre Waage vorgesehenen Batterietyp (2 x 1,5V AAA).

„Err“ = Überlastanzeige – Max. Kapazität der Waage von 5 kg wurde überschritten. Nehmen Sie sofort die Last von der Waage, da ansonsten die Wägezelle Schaden nehmen könnte.

4. Technische Daten

Tragkraft x Teilung: Max. 5 kg x 1 g

Abmessungen: 170 mm x 230 mm x 14 mm

Batterien: 2 x 1,5V AAA (im Lieferumfang enthalten)

Technische Änderungen im Zuge der Weiterentwicklung vorbehalten.

5. Garantie

WAAGEN-SCHMITT garantiert für 3 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch. Im Garantiefall bitte die Waage mit Rechnungsbeleg, unter Angabe des Reklamationsgrundes, an Ihren Händler zurückgeben.

Hinweis: Unter extremen elektromagnetischen Einflüssen z.B. bei Betreiben eines Funkgerätes in unmittelbarer Nähe der Waage kann eine Beeinflussung des Anzeigewertes verursacht werden. Nach Ende des Störeinflusses ist das Produkt wieder bestimmungsgemäß benutzbar, ggfls. ist ein Wiedereinschalten erforderlich.

Legal duty to inform about battery disposal:

Batteries do not belong in household waste. As a consumer you are legally obligated to return batteries. You can hand in your old batteries at the public collection point in your community or anywhere where batteries of the same kind are sold.

Please note:



These symbols can be found on batteries:

- Li = Battery contains lithium
- Al = Battery contains alkali
- Mn = Battery contains manganese

CR2032 (Li); AA (Al, Mn); AAA (Al, Mn)

Disposal of used electrical and electronic devices



This symbol on the product or its packaging indicates that the product is not to be treated like normal household waste, but must be handed over at a collection point for the recycling of electrical and electronic devices. Further information can be obtained in your community, at communal disposal services or the business where you bought the product.



Declaration of conformity by the manufacturer

These scales have been manufactured in accordance with the harmonized European standards. They conform to the regulations of the EC-directives listed below:

- EMC directive 2004/108/EC regarding electromagnetic compatibility
 - RoHS Directive 2011/65/EC
- in the currently valid versions.

This declaration loses its validity if modifications are made to the scale without our approval.

Hamburg, March 2015

WAAGEN-SCHMITT GmbH

Hammer Steindamm 27 – 29



TARE

TARE
FUNCTION



LIQUIDS



AUTO OFF



BATTERY
LEVEL

ADE

Model Lilou / KE 1501 Operating Manual

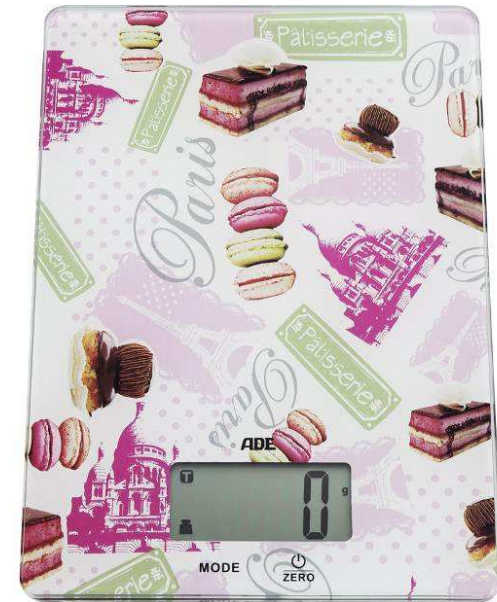


Table of Contents

1. Start-up.....	Page 2
2. Operation.....	Page 2
3. Error Messages.....	Page 3
4. Technical Data.....	Page 3
5. Warranty.....	Page 3

Thank you for deciding to purchase this high-quality product from the WAAGEN-SCHMITT Company. You have purchased a set of scales of the highest technical standard and proven quality. Please read through this operating manual carefully before starting-up the scales for the first time, and keep it in a safe place so that this information is available to you when you need it.

1. Start-up

Inserting the battery:

Open the battery compartment cover on the underside of the scales and insert the provided batteries (2 x 1.5V AAA). Please be mindful of the correct polarity of the batteries (+/-).

Safety information:



Please take care not to let any objects fall onto the scales, otherwise the scales could be damaged.



Only clean the scales with a damp cloth. Do not use any solvents or abrasive cleaning products. Do not immerse in water. All plastic parts of the scales should be cleaned immediately after contact with fat, spices, vinegar and other strongly seasoned and coloured foodstuffs. Avoid contact with citric acid.

2. Operation

Activating the scales:

Place the scales on a firm, even surface and press the \odot /ZERO button underneath the display. After activating the scales, all of the symbols will initially appear on the display; once the scales have stabilised (Indicator: \odot symbol), depending on the settings, the following indicator appears:

\odot 0 g (grams) / \odot 0:00 lb:oz (pounds ounces)

\odot 0 ml (millilitres milk) / \odot 0.0 fl'oz (fluid ounces milk)

\odot 0 ml (millilitres water) / \odot 0.0 fl'oz (fluid ounces water)

The scales are now ready for weighing.

Please note: If a weight-value is shown after activation, press the \odot /ZERO button, to set the scales to zero.

Units of weight:

By pressing the MODE button underneath the display, you can change the weight-unit in

the following order: grams/pounds ounces/millilitres milk/fluid ounces milk/millilitres water/fluid ounces water. Press the MODE button as many times as necessary until the relevant weight-unit appears on the display. When using the scales, please ensure that they are set to the weight-unit that is relevant to you.

Zeroing (tare) function:

By pressing the \odot /ZERO button, you can set the scales to "0 g" (Indicator: Tare Symbol \odot). For example, place a bowl on the weighing platform, press the \odot /ZERO button and thus set the scales to "0 g" again. This process can be repeated as often as you like until the total capacity of the scales (5 kg) is reached. After removing the weighed item the total weight will be displayed as a negative value (Indicator: Minus symbol \ominus).

Automatic deactivation of scales:

If the displayed weight does not change within approx. two minutes, the scales automatically deactivate.

3. Error messages

"Lo" = Display battery empty – please replace the batteries with the battery type intended for your scales (2 x 1.5V AAA).

"Err" = Overload indicator – max. capacity of scales (5 kg) has been exceeded. Remove the load from the scales immediately; otherwise the load cell could incur damage.

4. Technical Data

Weight-bearing capacity x division: Max. 5 kg x 1 g

Dimensions: 170 mm x 230 mm x 14 mm

Batteries: 2 x 1.5V AAA (contained in product package)

We reserve the right to make technical modifications in the course of further development.

5. Warranty

WAAGEN-SCHMITT agrees to rectify any material or manufacturing defects by offering free repair or replacement, for a period of 3 years from the purchase date. In case of a warranty claim, please return the scales to your dealer, including proof of purchase and stating the reason for the claim.

Please note: Under extreme electromagnetic influences e.g. when operating a radio device in immediate proximity to the scales, the indicator value may be affected. After the disturbing influence has stopped, the product may once again be used as intended, although a re-activation may be necessary.

Obligación legal de informar acerca de la eliminación de las baterías:

No debe tirar las baterías a la basura doméstica. Como consumidor, tiene la obligación legal de devolver las baterías. Puede depositar las baterías usadas en un punto de recogida pública de su comunidad o en cualquier lugar donde se vendan baterías del mismo tipo.

Tenga en cuenta:



Se pueden encontrar en las baterías los siguientes símbolos:

- Li = Baterías que contienen litio
- Al = Baterías que contienen álcalis
- Mn = Baterías que contienen manganeso

CR2032 (Li); AA (Al, Mn); AAA (Al, Mn)

Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos usados



Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que el producto no se debe eliminar como un desecho doméstico normal, sino que se debe entregar en un punto de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Se puede obtener más información en su comunidad, en los servicios de gestión de residuos públicos o en el negocio donde adquirió el producto.



Declaración de conformidad del fabricante

Esta balanza ha sido fabricada de acuerdo con la normativa armonizada europea. Cumple con los requisitos establecidos por las directivas CE indicadas a continuación:

- Directiva CEM 2004/108/CE sobre compatibilidad electromagnética
- Directiva RoHS 2011/65/CE

en todas sus ediciones.

Esta declaración perderá su validez si en la balanza se realizan modificaciones no autorizadas por el fabricante.

Hamburg, Marzo 2015

WAAGEN-SCHMITT GmbH

Hammer Steindamm 27 – 29
D-22089 Hamburg



FUNCIÓN DE PESAJE ADICIONAL



LÍQUIDOS



DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA



INDICADOR DE PILA

ADE

Modelo Lilou / KE 1501 Manual de funcionamiento



Índice

1. Inicio.....	página 2
2. Funcionamiento.....	página 2
3. Mensajes de error.....	página 3
4. Datos técnicos.....	página 3
5. Garantía.....	página 3

Gracias por decidirse a comprar este producto de alta calidad de la compañía WAAGEN-SCHMITT. Usted ha adquirido un conjunto de básculas del más alto estándar técnico y calidad comprobada.

Lea este manual de funcionamiento detenidamente antes de poner en marcha la báscula por primera vez, y guárdelo en un lugar seguro de modo que esta información se encuentre disponible cuando la necesite.

1. Inicio

Introduzca las baterías:

Abra la tapa del compartimento de las baterías en la parte inferior de la báscula e introduzca las pilas suministradas (2 x 1,5 V AAA). Tenga en cuenta la polaridad correcta de las baterías (+/-).

Información de seguridad:



Tenga cuidado de no dejar que ningún objeto caiga sobre la báscula, ya que se podría averiar.



Limpie la báscula solamente con un paño húmedo. No utilice disolventes o productos de limpieza abrasivos. No la sumerja en agua. Debe limpiar inmediatamente todas las piezas de plástico de la báscula si entran en contacto con grasa, especias, vinagre y otros alimentos con mucho condimento o color. Evite el contacto con el ácido cítrico.

2. Funcionamiento

Activación de la báscula:

Coloque la báscula sobre una superficie lisa y firme y pulse el botón \odot /ZERO debajo de la pantalla, primero aparecerán todos los símbolos y después de que la báscula se haya estabilizado (visualización: símbolo \odot) se verá, según la configuración, el mensaje:

\square 0 g (gramo) / \square 0: 00 lb:oz (libra:onza)

\mathcal{M} 0 ml (mililitros de leche) / \mathcal{M} 0.0 fl'oz (onzas líquidas de leche)

\circ 0 ml (mililitros de agua) / \circ 0.0 fl'oz (onzas líquidas de agua)

La báscula está lista para su funcionamiento.

Observaciones: Si tras encender la báscula, esta muestra un peso, pulse el botón \odot /ZERO para calibrarla a 0.

Unidades de peso:

Puede ajustar la unidad de masa pulsando el botón MODE en el siguiente orden gramo/libra onza/mililitro de leche/onza líquida de leche/mililitro de agua/onza líquida de

agua. Pulse el botón MODE hasta que aparezca la unidad de masa deseada en la pantalla. Asegúrese de que la báscula muestra los resultados en la unidad de masa que usted prefiera.

Función de añadido de peso (tara):

Puede calibrar la báscula a "0 g" tocando el botón \odot /ZERO (visualización: Símbolo tara \mathcal{T}). Coloque p. ej. una llave en la plataforma de pesaje y toque el botón \odot /ZERO para ajustar la báscula a "0 g" de nuevo. Esto se puede repetir tantas veces como se desee hasta alcanzar la capacidad total de carga de la báscula (5 kg). Al retirar el material a pesar se mostrará el peso total en negativo (visualización: símbolo menos \blacksquare).

Apagado automático de la báscula:

Si el peso mostrado no varía en dos minutos, la báscula se apagará automáticamente.

3. Mensajes de error

"Lo" = Pantalla de batería vacía – reemplace las baterías por otras del tipo indicado para su báscula (2 x 1,5 V AAA).

"Err" = Indicador de sobrecarga – se ha superado la capacidad máxima de la báscula (5kg). Retire la carga de la báscula inmediatamente, de lo contrario la célula de carga podría averiarse.

4. Datos técnicos

División x capacidad de soporte de peso:	5 kg x 1 g máximo
Dimensiones:	170 mm x 230 mm x 14 mm
Baterías:	2 x 1,5 V AAA (incluidas en el paquete del producto)

Nos reservamos el derecho de realizar modificaciones técnicas en el transcurso de un desarrollo posterior.

5. Garantía

WAAGEN-SCHMITT garantiza durante 3 años a partir de la fecha de compra la subsanación gratuita de los desperfectos debidos a fallos de material o de fabricación mediante la reparación o el cambio de la báscula. Si tiene que recurrir a la prestación de garantía, devolver la báscula con el justificante de compra al vendedor, indicándole la razón de la reclamación.

Tenga en cuenta:

Bajo influencias electromagnéticas extremas, por ejemplo, al utilizar un dispositivo de radio cerca de la báscula, el valor del indicador puede verse afectado. Una vez que se ha detenido la influencia que alteraba, el producto se puede utilizar otra vez para lo que ha sido diseñado, aunque es posible que necesite activarlo de nuevo.

Obligation légale d'informer sur la façon de se débarrasser des piles :

Les piles ne sont pas des ordures ménagères. En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de retourner les piles. Vous pouvez déposer vos piles usagées au point de collecte publique de votre communauté ou partout où les piles de même type sont vendus.

Veillez remarquer :



Ces symboles peuvent être trouvés sur les batteries :

- Li = Pile contenant du lithium
- Al = Pile contenant de l'alcali
- Mn = Pile contenant du manganèse

CR2032 (Li); AA (Al, Mn); AAA (Al, Mn)

Élimination des appareils électriques et électroniques usagés



Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être traité comme une ordure ménagère, mais doit être remis à un point de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. De plus amples informations peuvent être obtenues auprès de votre communauté, des services d'élimination communaux ou de l'entreprise où vous avez acheté le produit.



Déclaration de conformité du fabricant

Cette balance a été conçue conformément aux normes européennes harmonisées. Conforme aux dispositions des directives européennes indiquées ci-dessous :

- Directive CEM 2004/108/CE sur la compatibilité électromagnétique
 - Directive RoHS 2011/65/CE
- dans leurs versions respectivement en vigueur.

La déclaration perd sa validité dans le cas où la balance subirait une modification n'ayant pas été convenue avec nous.

Hamburg, Mars 2015

WAAGEN-SCHMITT GmbH
Hammer Steindamm 27 – 29
D-22089 Hamburg

ADE

Modèle Lilou / KE 1501 Guide d'utilisation



Table des matières

1. Mise en marche Page 2
2. Commande Page 2
3. Messages d'erreur..... Page 3
4. Spécifications techniques..... Page 3
5. Garantie..... Page 3



TARA

FUNCTION
DE REMISE A
ZÉRO



LIQUIDES



ARRÊT
AUTOMATIQUE



AFFICHAGE
BATTERIE

Merci d'avoir choisi d'acheter ce produit de grande qualité fabriqué par la société WAAGEN-SCHMITT. Vous avez acheté une balance d'une grande sophistication technique et d'une qualité éprouvée.

Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant de mettre en marche la balance pour la première fois, et conservez-le dans un endroit sûr afin que cette information vous soit disponible en cas de besoin.

1. Mise en marche

Insertion des piles :

Enlevez le couvercle du compartiment à piles à l'arrière de la balance et insérez les piles fournies (2 x 1,5 V AAA). Veuillez prendre garde à respecter la polarité des piles (+/-).

Consignes de sécurité :



Veuillez-vous assurer de ne laisser tomber aucun objet sur la balance, car elle pourrait s'en trouver endommagée.



Nettoyez la balance uniquement avec un chiffon humide. N'utilisez pas de solvants ou de produits de nettoyage abrasifs. Ne la plongez pas dans l'eau. Toutes les pièces en plastique des balances devraient être nettoyées immédiatement après avoir été en contact avec graisses, épices, vinaigre et autres produits alimentaires fortement assaisonnés et colorés. Éviter tout contact avec de l'acide citrique.

2. Commande

Activation de la balance :

Placez la balance sur une surface ferme et régulière et appuyez sur la touche \odot /ZERO située au bas de l'écran ; après la mise en marche, tous les symboles apparaissent à l'écran dans un premier temps, puis lorsque la balance s'est stabilisée (écran : Symbole \odot) l'écran affiche, en fonction du réglage, ce qui suit :

\square 0 g (grammes) / \square 0 : 00 lb : oz (livre once)

\mathcal{M} 0 ml (millilitre lait) / \mathcal{M} 0.0 fl'oz (fluide once lait)

\circ 0 ml (millilitre eau) / \circ 0.0 fl'oz (fluide once eau)

La balance est maintenant prête pour les pesées.

Conseil : Si un poids est affiché après la mise en marche, appuyez sur la touche \odot /ZERO pour remettre à zéro la balance.

Unités de poids :

La touche MODE sous l'écran permet de classer les unités de mesure dans l'ordre suivant : gramme/livre once/millilitre lait/fluide once lait/millilitre au/fluide once eau.

Appuyez continuellement sur la touche MODE jusqu'à ce que l'unité de mesure, qui vous est familière, apparaisse à l'écran. Veillez à ce que la balance soit toujours utilisée à l'unité de mesure qui vous est familière.

Fonction de remise à zéro (tare) :

La touche \odot /ZERO permet de remettre la balance à « 0 g » (écran : symbole de la Tare \mathcal{T}). Vous pouvez par ex. placer un poids sur la plateforme de pesée, appuyer sur la touche \odot /ZERO et remettre ainsi la balance à « 0 g ». Cette opération peut être répétée à souhait jusqu'à ce que la capacité totale de la balance (5 kg) soit atteinte. Après le retrait du poids, le poids total est affiché sous forme de valeur négative (écran : Symbole moins \blacksquare).

Arrêt automatique de la balance :

Si le poids affiché ne varie pas dans un délai de deux minutes, la balance s'éteint automatiquement.

3. Messages d'erreur

“Lo” = Indique des piles déchargées - veuillez remplacer les piles avec le type de pile prévu pour votre balance (3 x 1,5 V AAA).

“Err” = Indicateur de surcharge – La capacité maximale de 5 kg de la balance a été dépassée. Retirer immédiatement la charge de la balance, faute de quoi la cellule de charge pourrait s'endommager.

4. Spécifications techniques

Capacité maximale x unité : Max.5 kg x 1 g

Dimensions : 170 mm x 230 mm x 14 mm

Piles : 2 x 1,5 V AAA (contenues dans l'emballage du produit)

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques en fonction des prochaines évolutions.

5. Garantie

Pendant 3 ans à partir de la date d'achat, WAAGEN-SCHMITT garantit l'élimination gratuite de tout défaut ou vice de matière ou de fabrication, par réparation ou par échange. En cas de garantie, veuillez remettre la balance à votre revendeur, avec un justificatif, en indiquant le motif de réclamation.

Veuillez remarquer :

Lorsque les influences électromagnétiques sont extrêmes, par exemple lorsqu'un dispositif radio fonctionne à proximité immédiate de la balance, l'affichage de l'indicateur pourrait en être affecté. Lorsque l'influence perturbatrice s'arrête, le produit pourra de nouveau être utilisé comme prévu, même si une réactivation peut s'avérer nécessaire.

Obbligo giuridico di informare sullo smaltimento delle batterie:

Le batterie non costituiscono rifiuto domestico. In qualità di consumatori siete legalmente obbligati a restituire le batterie. È possibile consegnare le batterie usate al punto di raccolta pubblica del vostro territorio o laddove vengono vendute batterie dello stesso tipo.

Attenzione:



Sulle batterie è possibile trovare questi simboli:

- Li = La batteria contiene litio
- Al = La batteria contiene alcalina
- Mn = La batteria contiene manganese

CR2032 (Li); AA (Al, Mn); AAA (Al, Mn)

Smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici usati



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che la bilancia non deve essere trattata come un normale rifiuto domestico, ma deve essere consegnata ad un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Ulteriori informazioni sono disponibili nel vostro territorio di residenza, presso il servizio comunale o privato di smaltimento rifiuti.



Dichiarazione di conformità del fabbricante

La presente bilancia è stata fabbricata secondo le norme armonizzate europee. Ciò soddisfa le disposizioni delle direttive europee elencate qui di seguito:

- Direttiva EMC 2004/108/CE riguardante la compatibilità elettromagnetica
- Direttiva RoHS 2011/65/CE nelle versioni attuali.

La presente dichiarazione perde ogni sua validità qualora alla bilancia vengano apportate modifiche senza la nostra autorizzazione.

Hamburg, Marzo 2015

WAAGEN-SCHMITT GmbH

Hammer Steindamm 27 – 29
D-22089 Hamburg

ADE

Modello Lilou / KE 1501 Manuale operativo



Tavola dei contenuti

1. Per iniziare.....Pagina 2
2. Operatività.....Pagina 2
3. Messaggi d'errorePagina 3
4. Dati tecnici.....Pagina 3
5. Garanzia.....Pagina 3

Grazie per aver scelto questo prodotto di alta qualità realizzato dall'azienda WAAGEN-SCHMITT. Avete acquistato una bilancia avente un altissimo standard tecnico e una qualità certificata.

Si prega di leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare la bilancia per la prima volta; conservatelo in un luogo sicuro in modo che queste informazioni siano sempre a portata di mano.

1. Per iniziare

Inserire la batteria:

Aprire il coperchio del vano batteria sul lato inferiore della bilancia e inserire le batterie in dotazione (2 x 1,5 V AAA). Fare attenzione alla corretta polarità delle batterie (+/-).

Informazioni di sicurezza:



Fare attenzione alla caduta di oggetti sulla bilancia per conseguente danneggiamento.



Pulire la bilancia con un panno umido. Non utilizzare solventi o detergenti abrasivi. Non immergere nell'acqua. Tutte le parti in plastica della bilancia vanno pulite subito dopo il contatto con alimenti grassi, spezie, aceto e altri prodotti alimentari fortemente speziati e colorati. Evitare il contatto con acido citrico.

2. Funzionamento

Accensione della bilancia:

Porre la bilancia su una superficie piana e stabile e premere il tasto \odot /ZERO in basso sotto il display per accenderla. Sul display appariranno prima tutti i simboli e, dopo che la bilancia si è stabilizzata (simbolo \odot), a seconda dell'impostazione, apparirà quanto segue:

\square 0 g (grammi) / \square 0: 00 lb:oz (libbre once)

M 0 ml (millilitri latte) / M 0.0 fl'oz (liquido once latte)

\circ 0 ml (millilitri acqua) / \circ 0.0 fl'oz (liquido once acqua)

La bilancia è ora pronta all'uso.

Nota: Se dopo l'accensione sul display viene indicato un peso, premere il tasto \odot /ZERO per impostare la bilancia sul valore zero.

Unità di peso:

Premendo il tasto MODE in basso sotto il display, è possibile modificare l'unità di peso nel seguente ordine: grammi/libbre once/millilitri latte/liquido once latte/millilitri acqua/

liquido once acqua. Premere ripetutamente il tasto MODE fino a quando sul display appare l'unità di peso desiderata. Accertarsi che la bilancia sia impostata sempre sull'unità di peso desiderata.

Funzione di azzeramento (tara):

Premere il tasto \odot /ZERO per impostare la bilancia su "0 g" (apparirà il simbolo della tara T). Ad esempio, porre una ciotola sulla piattaforma di pesatura e premere il tasto \odot /ZERO per riportare la bilancia al valore "0 g". Questa procedura può essere ripetuta fino al raggiungimento della capacità massima della bilancia (5 kg). Dopo avere tolto il prodotto pesato, il peso totale apparirà come valore negativo (sul display sarà visualizzato il simbolo meno —).

Spegnimento automatico della bilancia:

Se il peso visualizzato sul display non cambia entro circa 2 minuti, la bilancia si spegne automaticamente.

3. Messaggi di errore

"Lo" = Batteria scarica: sostituire le batterie con un tipo adeguato di batteria (2 x 1,5 V AAA).

"Err" = Indicatore di sovraccarico: è stata superata la capacità massima della bilancia (5 kg). Rimuovere il peso dalla bilancia immediatamente, altrimenti la cella di carico potrebbe subire danni.

4. Dati tecnici

Capacità di portata del peso per divisione: Max. 5 kg x 1 g

Dimensioni: 170 mm x 230 mm x 14 mm

Batterie: 2 x 1,5V AAA (contenute nella confezione)

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche in corso di ulteriore sviluppo.

5. Garanzia

Per un periodo di 3 anni a partire dalla data di acquisto, WAAGEN-SCHMITT garantisce l'eliminazione gratuita (riparazione o sostituzione) di eventuali vizi riconducibili a difetti del materiale o di fabbricazione. In caso di reclamo, restituire la bilancia insieme allo scontrino fiscale al vostro rivenditore, specificando il motivo del reclamo.

Attenzione:

In caso di influenze elettromagnetiche estreme, ad esempio, quando si utilizza un apparecchio radio nelle immediate vicinanze della bilancia, il valore dell'indicatore può risultarne condizionato. Conclusosi tale fenomeno, il prodotto può essere nuovamente utilizzato come previsto, anche se una riattivazione può risultare necessaria.

Wettelijk verplichte informatie over het afvoeren van batterijen:

Batterijen behoren niet tot huishoudelijk afval. U bent als consument wettelijk verplicht batterijen in te zamelen. U kunt uw oude batterijen inleveren bij openbare inzamelpunten in uw gemeenschap of op willekeurige plaatsen waar batterijen van hetzelfde type worden verkocht.

Opgelet a.u.b.:



Batterijen kunnen zijn gemarkeerd met de volgende symbolen:

- Li = Batterij bevat lithium
- Al = Batterij bevat alkali
- Mn = Batterij bevat mangaan

CR2032 (Li); AA (Al, Mn); AAA (Al, Mn)

Afvoeren van elektrische en elektronische apparatuur



Dit symbool op het product of op de verpakking ervan betekent dat het product niet als normaal huishoudelijk afval mag worden behandeld, maar echter moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Nadere inlichtingen zijn verkrijgbaar in uw gemeenschap, bij gemeentelijke diensten voor afvalverwerking of in de winkel waar u het product hebt aangeschaft.



Conformiteitsattest van de fabrikant

Deze weegschaal werd ontworpen in overeenstemming met de geharmoniseerde Europese normen. Ze voldoet aan de hieronder opgesomde EG-richtlijnen:

- EMC-richtlijn 2004/108/EG inzake elektromagnetische compatibiliteit
- RoHS-richtlijn 2011/65/EG

In de huidige geldende versies.

De verklaring zal zijn geldigheid verliezen wanneer iets aan de weegschaal veranderd wordt, zonder onze goedkeuring.

Hamburg, Maart 2015

WAAGEN-SCHMITT GmbH

Hammer Steindamm 27 – 29
D-22089 Hamburg

ADE

Model Lilou / KE 1501 Handleiding



Inhoudsopgave

1. Starten.....Pagina 2
2. Bediening.....Pagina 2
3. Foutmeldingen.....Pagina 3
4. Technische gegevens.....Pagina 3
5. Garantie.....Pagina 3

Hartelijk bedankt voor het aanschaffen van dit kwaliteitsproduct van het Bedrijf WAAGEN-SCHMITT. U hebt een weegschaal aangeschaft van de hoogste technische standaard en van bewezen kwaliteit.

Lees deze gebruikshandleiding a.u.b. zorgvuldig door voordat u de weegschaal voor het eerst gebruikt, en bewaar de instructies op een veilige plek zodat deze informatie altijd beschikbaar is wanneer u het nodig hebt.

1. Starten

De batterijen installeren:

Open het klepje van de batterijhouder op de onderzijde van de weegschaal en installeer de meegeleverde batterijen (2 x 1,5 V AAA). Let hierbij a.u.b. op de juiste polariteit van de batterijen (+/-).

Veiligheidsinformatie:




Laat a.u.b. geen voorwerpen op de weegschaal vallen, om beschadiging van het product te voorkomen.






Reinig de weegschaal uitsluitend met een vochtig doekje. Gebruik geen enkele oplosmiddelen of agressieve reinigingsproducten. Nooit in water dompelen. Alle kunststof onderdelen van de weegschaal dienen onmiddellijk te worden gereinigd na contact met vet, kruiden, azijn en andere sterk gekruide en gekleurde levensmiddelen. Vermijd enig contact met citroenzuur.

2. Bediening

Inschakelen van de weegschaal:

Zet de weegschaal op een stevige, vlakke ondergrond en druk de toets "⏪/ZERO" onder het scherm. Bij het inschakelen verschijnen eerst alle symbolen en nadat de weegschaal zich heeft gestabiliseerd (scherm: symbool ) verschijnt, afhankelijk van de instelling, de aanduiding:

 0 g (gram) /  0: 00 lb:oz (pond ounce)

 0 ml (milliliter melk) /  0.0 fl'oz (vloeibaar ounce melk)

 0 ml (milliliter water) /  0.0 fl'oz (vloeibaar ounce water)

De weegschaal is nu klaar om te wegen.


Aanwijzingen: Als na het inschakelen van de weegschaal een gewicht wordt aangegeven, druk dan op de toets "⏪/ZERO" om de weegschaal op nul te stellen.

Gewichtseenheden:

Door op de toets "MODE", onder het scherm, te drukken, kunt u de gewichtseenheid in

de volgende volgorde instellen: gram/pond ounce/milliliter melk/vloeibaar ounce melk/milliliter water/vloeibaar ounce water. Druk net zo vaak op de toets "MODE" totdat de door u gewenste gewichtseenheid op het scherm verschijnt. Let erop dat de weegschaal altijd op de voor u gebruikelijke gewichtseenheid is in gesteld.

Doorweeg-(tarra-)functie:

Door op de toets "⏪/ZERO" te drukken, kunt u de weegschaal op "0 g" instellen (scherm: tarra-symbool ) . Zet bijvoorbeeld een schotel op het weegplatform, druk de knop "⏪/ZERO" en stel daarmee de weegschaal weer in op "0 g". U kunt dit net zo vaak herhalen tot u de totale capaciteit van de weegschaal (5 kg) hebt bereikt. Als u de te wegen producten van de weegschaal afhaalt, wordt het totaalgewicht als een negatieve waarde (scherm: minteken ) aangegeven.

Automatisch uitschakelen van de weegschaal:

Als het aangegeven gewicht gedurende ongeveer twee minuten niet verandert, schakelt de weegschaal automatisch uit.

3. Foutmeldingen

"Lo" = Toont uitgeputte batterij – vervang de batterijen a.u.b. door het batterijtype gespecificeerd voor uw weegschaal (2 x 1,5V AAA).

"Err" = Overbelastingindicator – max. capaciteit van de weegschaal (5 kg) is overschreden. Haal de last onmiddellijk van de weegschaal af, anders kan de belastingcel schade oplopen.

4. Technische Gegevens

Gewichtdragende capaciteit x verdeling:	Max. 5 kg x 1 g
Afmetingen:	170 mm x 230 mm x 14 mm
Batterijen:	2 x 1,5V AAA (aanwezig in de productverpakking)

Wij behouden het recht voor technische modificaties te maken wegens onafgebroken productontwikkeling.

5. Garantie

WAAGEN-SCHMITT garandeert voor 3 jaar vanaf koopdatum gratis verhelpen van gebreken op basis van materiaal- of fabricagefouten door reparatie of vervanging. Bij garantieclaim weegschaal, met factuur en met opgave van de reden voor de reclamatie aan uw verkoper teruggeven.

Opgelet a.u.b.: De indicatorwaarde kan worden aangetast door extreme elektromagnetische invloeden, bijv. wanneer u een radioapparaat in de directe omgeving van de weegschaal gebruikt. Nadat de verstoringe bron is gestopt, kan het product weer op normale wijze worden gebruikt, al moet deze mogelijk opnieuw worden ingeschakeld.